

PRODUKT- UND GEBRAUCHSINFORMATION PRODUCT AND USER INFORMATION



Art. 12062 Cut2Protect

Innenhand: Palm:	Schwarzer NBR (Nitrilkautschuk), rotes Polyester BLACK NBR RED POLYESTER
Rückhand: Backhand:	Verstärkung auf dem Handrücken + Fingerspitzen/Daumenfalte/Klettverschluss-Abdeckung/Lasche – Weißer Baumwollstoff / 12 Lagen weißes Polyester BACK REINFORCEMENT+FINGER TIPS/ THUMB CROTCH/VELCRO COVER/LOOP - WHITE COTTON /12
Stulpe: Cuff:	Rotes Polyester/Elastik RED POLYESTER/ELASTIC

Eigenschaften: 4332X Klasse 1 / Design A Properties:	Frabe: rot / schwarz Colour: red / black	Größen: 08 09 10 11 12 Sizes:
---	---	----------------------------------

EN 388:2016 & EN 11393-4:2019

Parameter:	Ergebnis Result
Abriebfestigkeit Abrasion resistance:	EN388 4
Schnittfestigkeit Cut resistance	EN388 3
Weiterreißfestigkeit Tear resistance	EN388 3
Durchstichfestigkeit Puncture resistance	EN388 2
Schnittfestigkeit Cut resistance	ISO13977 X
Alle weiteren Prüfparameter = bestanden All further parameters = passed. 1 bzw. A = geringe Leistungsstufe. 4, 5 oder F = hohe Leistungsstufe. X = nicht geprüft 1 or A = low performance level. 4, 5 or F = high performance level. X = not tested	

Notifizierte Stelle:

CTC – 4 rue Hermann Frenkel
69367 Lyon 07 France
ctclyon@ctcgrroupe.com

0075/190/162/09/24/2085




Benutzerinformation User Information	<p>Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie generell alle Informationen auf. Zur Gewährleistung eines möglichst hohen Schutzes und Komforts bei der Benutzung dieser Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) ist es unbedingt erforderlich, die folgenden Informationen zu beachten. Please read the user manual carefully and keep all information for future reference. To ensure the highest possible level of protection and comfort when using this personal protective equipment (PPE), it is essential to follow the instructions provided below.</p> <p>Schutzwirkung die vorliegenden CUT2Protect Schnitzzschutzhandschuhe sollen vor Verletzungen durch die Motorsäge schützen. Die 5-Finger-Handschuhe schützen den Handrücken der rechten und linken Hand ohne die Fingerrücken. Den geschützten Bereich gibt das Design A und Typ 1 vor. In den Schnitzzschutzhandschuhen ist im definierten Bereich ein Schnitzzschuttpaket eingenäht, dass aus mehreren Lagen Schnitzzschuttmaterial besteht. Das Schnitzzschuttmaterial hemmt beim Einschnitt durch die Motorsäge die Sägekette. Schnitzzschutzhandschuhe vor jeder Benutzung auf einwandfreien Zustand prüfen (z. B. optischer Zustand des Produkts), um die maximale Schutzwirkung zu gewährleisten. Beschädigte oder veränderte Schnitzzschutzhandschuhe umgehend entsorgen. The CUT2Protect cut protection gloves are designed to protect against injuries caused by chainsaws. These five-finger gloves protect the back of both the right and left hand, excluding the backs of the fingers. The protected area is defined by Design A and Type 1. A cut protection insert is sewn into the defined area of the gloves, consisting of several layers of cut-resistant material. This material slows down the chainsaw chain in the event of contact. Before each use, inspect the gloves for any damage or defects (e.g., visual condition of the product) to ensure maximum protective performance. Immediately dispose of any damaged or altered cut protection gloves.</p>
Warnung Warning	<p>Diese Schnitzzschutzhandschuhe sind für den Einsatz bei Arbeiten mit der Motorsäge konzipiert. Eine Schutzwirkung gegen andere Gefahren besteht nicht (beispielsweise andere Einsatzbereiche wie Baubereich, bei Kontakt mit elektrischer Energie/Strom, bei Arbeiten mit Trennschleifgeräten, Motorgeräten, Sägen für andere Materialien als Holz, Hochdruckreinigern, usw.). Schnitzzschutzhandschuhe bieten keinen Schutz gegen alle Risiken von Schnitten durch eine handgeführte Motorsäge. Entsprechend der Herstelleranweisung muss die Motorsäge mit beiden Händen korrekt gehalten und geführt werden. Keine Schnitzzschutzbekleidung kann absoluten Schutz vor Verletzungen durch die Motorsäge bieten. Der Grad der Schutzwirkung hängt von sehr vielen Einflüssen ab, wie z.B. Arbeitstechnik, Leistung der Motorsäge, Schärfe der Kette, Kettengeschwindigkeit sowie Winkel und Kontaktkraft beim Kontakt mit der PSA. Die Auswirkungen/Schäden, die durch eine Kettengeschwindigkeit von 20 m/s unter Testbedingungen nach Norm verursacht werden, korrelieren nicht unbedingt mit den Auswirkungen, die durch eine handgeführte Motorsäge verursacht wird, die mit 20 m/s betrieben wird. Das sollte zusammen mit der Erfahrung des Anwenders bei der Auswahl der geeigneten PSA berücksichtigt werden. Die Schnitzzschutzhandschuhe bieten möglicherweise keinen ausreichenden Schutz mit einigen modifizierten Ketten oder Ketten, die nicht hauptsächlich für die Forstwirtschaft ausgelegt sind (z.B. Rettungsketten): Im Zweifelsfall muss der Anwender den Hersteller der Sägekette kontaktieren. Diese Schnitzzschutzhandschuhe sind kein Ersatz für eine sichere Arbeitstechnik. Unsachgemäßer Gebrauch des Motorgerätes kann zu Unfällen führen. Deshalb unbedingt Sicherheitsbestimmungen der entsprechenden Behörden (Unfallversicherungsunternehmen, Berufsgenossenschaften o.a.) und Sicherheitshinweis in der Bedienungsanleitung des benutzten Motorgeräts beachten. These cut protection gloves are designed specifically for use when working with chainsaws. They do not provide protection against other hazards (for example, in construction environments, contact with electrical energy/current, use with cut-off grinders, power tools, saws for materials other than wood, high-pressure cleaners, etc.).</p>


PRODUKT- UND GEBRAUCHSINFORMATION

PRODUCT AND USER INFORMATION



	<p>Cut protection gloves do not offer complete protection against all risks of cuts caused by a hand-held chainsaw. According to the manufacturer's instructions, the chainsaw must be operated correctly and held with both hands at all times.</p> <p>No cut protection clothing can offer absolute protection from injuries caused by a chainsaw. The level of protection depends on many factors, such as working technique, the power of the chainsaw, sharpness of the chain, chain speed, as well as the angle and force of contact with the PPE. The effects or injuries caused under standardized test conditions at a chain speed of 20 m/s do not necessarily correspond to the effects caused by a hand-held chainsaw operated at 20 m/s. This should be taken into consideration—along with the user's experience when selecting appropriate PPE. These gloves may not provide adequate protection against certain modified chains or chains that are not primarily intended for forestry use (e.g., rescue chains). In case of uncertainty, the user must contact the chainsaw chain manufacturer. These cut protection gloves are not a substitute for safe working techniques. Improper use of the power tool can lead to accidents. Therefore, it is essential to comply with the safety regulations set by relevant authorities (such as accident insurance institutions, professional associations, etc.) and observe the safety instructions in the user manual of the power tool being used.</p>
<p>Schnittschutzklasse und Schnittschutzbereich</p> <p>Cut Protection Class Cut Protection Area</p>	<p>Die Leistungsstufe wird bei Schnittschutzkleidung über die jeweilige Schnittschutzklasse angegeben. Die Schnittschutzklasse gibt die Ketteneschwindigkeit bei der Prüfung nach Normbedingung an: Klasse 0 = bis 16 m/s, Klasse 1 = bis 20 m/s, Klasse 2 = bis 24 m/s, Klasse 3 = bis 28 m/s.</p> <p>The performance level of cut protection clothing is indicated by the corresponding cut protection class.</p> <p>The cut protection class specifies the chain speed used during testing under standardized conditions: Class 0 = up to 16 m/s, Class 1 = up to 20 m/s, Class 2 = up to 24 m/s, Class 3 = up to 28 m/s.</p> <p>Hieraus ergibt sich, dass Klasse 3 einen höheren Schnittschutz bietet als Klasse 2, Klasse 2 einen höheren Schnittschutz als Klasse 1 und Klasse 1 einen höheren Schnittschutz als Klasse 0. This means that Class 3 offers a higher level of cut protection than Class 2, Class 2 offers higher protection than Class 1, and Class 1 offers higher protection than Class 0.</p>

<p>Piktogramm Schnittschutzkleidung</p> <p>Cut Protection Clothing Pictogram</p> <p>EN ISO 11393 – 4:2019</p>  <p>Class 1 / Design A Type 1</p>	<p>Das Piktogramm gibt an, um welche Schutzkleidung es sich handelt. Bei Schnittschutzkleidung ist auf dem Produkt und im Pflegeetikett eine Säge abgebildet. Unter/ über dem Symbol wird die angewendete Norm, das Veröffentlichungsjahr der Norm sowie darunter die jeweilige erreichte Schnittschutzklasse angegeben. Das Design beschreibt den festgelegten Schutzbereich der PSA und wird auf dem Pflegeetikett des Produktes angegeben. The pictogram on cut protection clothing indicates the type of protective gear. For chainsaw protection products, a chainsaw symbol is displayed. Above or below this symbol, the applicable standard, the year of publication, and the achieved cut protection class are specified. The design defines the designated protection area of the personal protective equipment (PPE) and is also indicated on the product's care label.</p>
<p>Piktogramm mechanische Risiken</p> <p>Pictogram for Mechanical Risks</p> <p>EN388:2016 + A1:2018</p>  <p>4332X</p>	<p>Das Piktogramm gibt für die einzelnen, mechanischen Risiken (A bis F) die erreichte Leistungsstufe des Handschuhs</p> <p>An. Erläuterung zu den mechanischen Risiken und Leistungsstufen: – A Abriebfestigkeit (niedrigste Stufe = 0, höchste Stufe = 4) – B Coupe-Test: Schnittfestigkeit (niedrigste Stufe = 0, höchste Stufe = 5) – C Weiterreißkraft (niedrigste Stufe = 0, höchste Stufe = 4) – D Durchstichkraft (niedrigste Stufe = 0, höchste Stufe = 4) – E Schnittfestigkeit EN ISO 13997 (niedrigste Stufe = A, höchste Stufe = F) – F Schutz gegen Stoß (P = bestanden) 0: gibt an, dass der Handschuh nicht der Mindestleistungsstufe des mechanischen Risikos entspricht; X gibt an, dass der Handschuh nicht geprüft wurde oder das Prüfverfahren ungeeignet ist.</p> <p>Die Gesamtklassifizierung von Handschuhen mit zwei oder mehr nicht miteinander verbundenen Schichten bezeichnet nicht zwingend das Leistungsniveau der äußeren Schicht. Die Leistungsstufen und die Schutzwirkung gelten für die gesamte Zusammensetzung.</p> <p>The pictogram indicates the performance level of the glove for each mechanical risk (A to F). Explanation of mechanical risks and performance levels: – A Abrasion resistance (lowest level = 0, highest level = 4) – B Coupe test: Cut resistance (lowest level = 0, highest level = 5) – C Tear resistance (lowest level = 0, highest level = 4) – D Puncture resistance (lowest level = 0, highest level = 4) – E Cut resistance according to EN ISO 13997 (lowest level = A, highest level = F) – F Impact protection (P = passed) 0 indicates that the glove does not meet the minimum performance level for the mechanical risk. X indicates that the glove was not tested or the test method is not applicable. The overall classification of gloves with two or more unconnected layers does not necessarily reflect the performance level of the outer layer. The performance levels and protective effect apply to the glove as a whole.</p>
<p>Piktogramm Design</p> <p>Pictogram design</p> 	<p>Beim Design A der EN 381-7 muss die Schutzoberfläche des Handrückens mindestens 110 mm breit und mindestens 120 mm hoch sein. Die Finger sind hierbei nicht geschützt.</p> <p>In design A of EN 381-7, the protective area on the back of the hand must be at least 110 mm wide and at least 120 mm high. The fingers are not protected in this case.</p>

<p>Pflegehinweise</p> <p>Care Instructions</p>	<p>Der Handschuh sollte nach dem Gebrauch gereinigt werden. Wir raten Ihnen folgende einfache Methoden:</p> <p>Rückstände mit einem angefeuchteten Lappen entfernen und die Handschuhe anschließend in trockenen Lagern.</p> <p>The glove should be cleaned after use. We recommend the following simple methods:</p> <p>Remove any residue with a damp cloth and then store the gloves in a dry place.</p> 
<p>Lagerung</p> <p>Storage</p>	<p>Die Handschuhe sollten an einem trockenen und sauberen Ort gelagert werden.</p> <p>Vermeiden Sie, dass sie Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.</p> <p>The gloves should be stored in a dry and clean place. Avoid getting them exposed to moisture or direct sunlight.</p>
<p>Gebrauchsdauer</p> <p>Service Life</p>	<p>Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzgebieten. Zeitliche Angaben zur Gebrauchsdauer sind daher nicht möglich. Die Alterung definiert die Änderung der Produkteigenschaften über die Zeit während des Gebrauchs oder der Lagerung. Die Alterung wird verursacht durch die Kombination mehrerer Faktoren wie: Reinigung, Instandhaltungs- oder Desinfektionsprozesse Einwirkung von sichtbarer / oder UV-Strahlung / Einwirkung von biologischen Mittel wie Bakterien, Pilzen, Insekten oder anderen Schädlingen / Mechanische Einwirkungen wie Abrieb, Biegebeanspruchung, Druck- und Zugbeanspruchung / Kontamination z.B. durch Schmutz, Öl, Spritzer / geschmolzenen Metalls usw. / Abnutzung.</p> <p>The service life depends on the degree of wear and the use intensity in the respective areas. Temporal information on service life is therefore, not possible. Ageing defines the change in product properties over time during use or storage. Ageing is caused by a combination of factors such as: Cleaning, maintenance or disinfection processes exposure to visible or UV radiation exposure to high or low temperatures or temperatures changes / exposure to chemicals including moisture / exposure to biological agents such as bacteria, fungi, insects or other pests / mechanical effects such as abrasion, bending, compression and tensile stress / contamination e.g. by dirt, oil, splashes / molten metal etc. / wear.</p>
<p>Reparatur</p> <p>Repair</p>	<p>Bei Beschädigung sofort aussondern.</p> <p>In case of damage, remove immediately.</p>
<p>Entsorgung</p> <p>Disposal</p>	<p>Fefekte und / oder nicht mehr benötigte Handschuhe können über den Hausmüll entsorgt werden.</p> <p>Defective and / or no more needed gloves can be disposed of with the household waste.</p>
<p>Einschränkungen</p> <p>Restrictions</p>	<p>Diese Handschuhe schützen nicht vor chemischen, bakteriologischen, elektrostatischen und thermischen Gefahren.</p> <p>Sie sind nicht anwendbar bei Arbeiten mit sich drehenden Gegenständen.</p> <p>Beschädigte Handschuhe können verringerte Schutzeigenschaften aufweisen und müssen ersetzt werden.</p> <p>These gloves do not protect against chemical, bacteriological, electrostatic and thermic hazards.</p> <p>Do not use when working with rotating parts.</p> <p>Damaged gloves reduce the protective properties of the gloves and must be replaced.</p>
<p>Konformitätserklärung</p> <p>Declaration of Conformity</p>	<p>Download unter: https://www.rualtex.de/konformitaetserklaerungen</p> <p>Download under: https://www.rualtex.de/konformitaetserklaerungen</p>